

Date: التاريخ:

Branch: الفرع:

Customer Name: اسم العميل:

Primary Account Number: رقم الحساب الرئيسي:

--	--	--	--	--	--	--	--

Please process the following

يرجى إجراء ما يلي

Lock an amount of: ربط مبلغ: رقمًا (.....) كتابة (.....)

In figures (.....) (.....) رقمًا (.....) كتابة (.....)

In words (.....) (.....) كتابة (.....) كتابة (.....)

Currency (.....) (.....) بعملة (.....) بعملة (.....)

Credited to account number (.....) (.....) بالصيد على الحساب رقم (.....) بالصيد على الحساب رقم (.....)

With an interest rate of (.....) (.....) بسعر فائدة (.....) بسعر فائدة (.....)

The amount will be locked for a year, with interest rate due every month. ربط المبلغ لمدة سنة على أن تستحق الفائدة كل شهر.

The amount will be locked for a 2 years, with interest rate due every Week Month 3 Months ربط المبلغ لمدة سنتين على أن تستحق الفائدة بشكل أسبوعي شهري ربع سنوي

Renew locked amount within Capital Return only and credit interest to account يجدد المبلغ المربوط في الحساب فقط وتحول الفوائد إلى الحساب رقم

Renew locked amount within Capital Return and interest do not renew locked amount within Capital Return account and credit locked amount and accrued interest to my account number mentioned above and/or account number يجدد المبلغ المربوط بالحساب + الفائدة عدم تجديد الاشتراك وصيد المبلغ المربوط والفوائد المستحقة إلى حسابنا أعلاه و/أو حساب رقم

Special renewal instructions تعليمات تجديد خاصة

Date التاريخ	Customer Signature توقيع العميل	Customer Name اسم العميل

Authorization

تفويض

We hereby authorize you in this form to lock an amount within Capital Return in our name. We also confirm that we have read the terms and conditions for Capital Return that is shown below, we understand all of what is stated therein, and our signature on this application is a confirmation of our understanding, comprehension and consent to what is stated therein.

نفوضكم بموجب هذا الطلب بربط المبلغ باسمنا. كما نؤكد على أننا قد اطلعنا على الشروط والأحكام الخاصة بحساب Return Capital المبينة أدناه واستوعبنا جميع ما ورد فيها ويعتبر توقيعنا على هذا الطلب إقراراً منا بالاطلاع والاستيعاب والموافقة على ما ورد فيها.

1. عند فتح حساب Return Capital يصدر البنك تأكيداً يبين فيه المبلغ المربوط ومقدار الفائدة المدفوعة عليه.
2. تدفع الفائدة الدائنة حسب المدة المطلوبة ما لم يستلم البنك تعليمات من العميل خالف ذلك قبل أسبوع على الأقل من مرور سنة على فتح الحساب. على أنه إذا لم يتم العميل بتبليغ البنك قبل أسبوع على عزمه عدم تجديد الاشتراك بـ Return Capital، يجدد الحساب لسنة أخرى تلقائياً ودون الحاجة لإشعار العميل مسبقاً بذلك.
3. للبنك الحق المطلق والصالحية الكاملة وفي أي وقت من الأوقات أن يرفض الإيداع في الحساب و/أو أن يحدد المبلغ المسموح بإيداعه في الحساب و/أو أن يعيد المبلغ المربوط أو أي جزء منه أو أي جزء منها.
4. إن الإيداعات التي يتم إضافتها خلال مدة ربط الحساب يتم الاحتفاظ بها في حساب غير خاضع للفائدة ويتم إضافتها فعلياً إلى الحساب بعد مرور سنة من فتحه إلا إذا وافق البنك على خالف ذلك.
5. يحق للعميل سحب المبلغ كامل من حساب Return Capital قبل مرور مدة الربط من فتح الحساب مقابل عمولة، حيث يتم قيد العمولة على الحساب الجاري للعميل ولا يحق للعميل السحب الجزئي من هذا الحساب.
6. في الحالة التي يتم فيها فتح الحساب بالعملة الأجنبية، فإنه لا يسمح بالسحب النقدي بالعملة الأجنبية من الحساب، ويكون البنك غير ملزماً في أي وقت من الأوقات أن يدفع للعميل رصيد الحساب أو أي جزء منه (بما في ذلك الفائدة المترتبة عليه) نقداً بالعملة الأجنبية، وعلى كل حال فإذا ما قرر البنك بمحض اختياره بناء على طلب العميل أن يسمح بالسحب النقدي بالعملة الأجنبية من الحساب، فإن العميل يتعهد تعهداً مطلقاً بدفع بدل خدمة مقابل ذلك بالمعدل الذي يحدده البنك بمحض اختياره خاضعاً بذلك لتعليمات البنك المركزي الأردني، ويتوجب على العميل دفع نفقات التحويل ورسوم الطوابع وبدل الخدمات وأي رسوم أخرى مهما كان نوعها ما دامت متعلقة بالسحب النقدي بالعملة الأجنبية من الحساب وذلك فوراً وبناء على أول مطالبة من قبل البنك.
7. يقبل البنك حسابات Capital Return بأسماء القاصرين على أن يتم توقيع وثائق الحساب من قبل فلاح الحساب و/أو أولياءهم الشرعيين و/أو أوصيائهم القانونيين. كما أن جميع معاملات الإيداع والسحب يجب أن يجريها فلاح الحساب و/أو الأولياء و/أو الأوصياء، كما ويتعهدوا في جميع الأوقات بتعويض البنك عن جميع الخسائر والنفقات مهما كانت والتي قد يتكبدها البنك جراء أي مطالبة و/أو ادعاءات و/أو دعاوى يقيمها في أي وقت هؤلاء القاصرين و/أو الغير فيما يتعلق بالحساب.
8. لبنك الحق المطلق وفي حال حصول وفاة بإيقاف احتساب فائدة دائنة على الحساب وبشكل نهائي دون أن يملك ورثة العميل الحق بالاعتراض على ذلك.
9. يقر العميل بأنه على علم بأنه في حال عدم توفر الرصيد الكافي لتقيد أي عمولة/حساب وديعة، يحق للبنك قيد العمولة على حسابه الجاري، وفي حال عدم وجود رصيد كافي في حسابه، يحق للبنك كشف حساب العميل وقيد العمولة وفقاً لنشرة الرسوم والعمولات الصادرة عن البنك.
10. سيتم إصدار بطاقة الدفع المباشر مع هذا الحساب.
11. أقر أنا العميل بأنني قد حصلت على الوقت الكافي لقراءة واستيعاب وفهم مضمون الشروط والأحكام الخاصة بربط حساب الدخل الثابت والورادة أعلاه وأوافق على الالتزام بها وعلى أي تعديلات قد تطرأ عليها مستقبلاً.
1. Upon opening a Capital Return account, the Bank shall issue a confirmation indicating the locked amount and the amount of interest paid thereon.
2. The interest payable shall be paid depending on the frequency chosen, unless the Bank receives instructions from the Customer otherwise, at least one week before the passing of one year of opening the account. However, if the Customer does not notify the Bank before a week of his intention not to renew the account, the account shall be renewed for another year without prior notice to the customer.
3. The Bank shall have the absolute right and full authority at any time to refuse to deposit in the account and/or to specify the allowed amount to be deposited in the account and/or to return any locked amount or any part thereof.
4. Deposits added during the term of locking the account shall be kept in a non-interest account and shall be effectively added to the Capital Return account after one year of opening the account, unless otherwise agreed by the Bank.
5. The customer has the right to withdraw full amount from Capital Return account before the committed period is over, whereby the customer will pay a commission in return which will be deducted from the customer's current account. Partial withdrawal is not allowed.
6. In the event that the account is opened in foreign currency, cash withdrawal from the account in foreign currency is not permitted. The Bank is not obliged at any time to pay the Customer the balance of the account or any part thereof) including the interest thereon (in cash in foreign currency. In any event, if the Bank decides, at its sole discretion, upon the Customer's request, to permit the withdrawal of cash in foreign currency from the account, the Customer shall unequivocally undertake to pay a service charge in return for that at the rate determined by the Bank at its own choice, subject to the instructions of the Central Bank of Jordan. The Customer shall pay the transfer expenses, stamp duties, service charges, and any other fees of any kind as long as they are related to the withdrawal of cash in foreign currency from the account, immediately upon the first claim by the Bank.
7. The Bank shall accept Capital Return accounts in the names of minors, provided that the account documents are signed by the person opening the account and/or his/her legal parent and/or his/her legal guardian. All deposit and withdrawal transactions must be performed by the person opening the account and/or his/her legal parent and/or his/her legal guardian, and shall at all times indemnify the Bank for all losses and expenses whatsoever the Bank may incur as a result of any claim and/or allegations and/or lawsuits filed any time by these minors and/or others in respect of the account.
8. In case of death, the bank has full irrevocable right to terminate the accrual of interest of the deceased client account with no right for his/her legal heirs to appeal or object.
9. The customer acknowledges that he is aware that in case the balance was insufficient to record the commission, the bank has the right to charge the commission on his current account, and in case of insufficient balance in his current account, the bank has the right to overdraw the customer's account and to charge the commission according to the fees and commission bulletin issued by the bank.
10. A direct payment card will be issued with this account.
11. I, the Customer, acknowledge that I have received sufficient time to read, understand, and comprehend the terms and conditions of locking the Capital Return mentioned above; and I agree to abide by it and by any future amendments.

التاريخ Date	توقيع العميل Customer Signature	اسم العميل Customer Name

For Bank/Branch Use – Concerned Department

لاستخدام البنك/فرع – دائرة المعنية

Signature verified

تم تدقيق التوقيع

Employee Signature: توقيع الموظف:

Supervisor Signature: توقيع المسؤول:

Date: التاريخ:

For Bank Use – Concerned Department

لاستخدام البنك – الدائرة المعنية

Interest Rate: سعر الفائدة:

Name of Official: اسم المسؤول:

Signature: التوقيع: